

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ЮЖНАЯ ОСЕТИЯ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
О ВЗАИМНОМ УЧРЕЖДЕНИИ
ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ**

Правительство Республики Южная Осетия и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем «Стороны»,
стремясь обеспечить экономические отношения между государствами Сторон на принципах, принятых в мировой практике,
исходя из необходимости создания эффективных национальных систем внешнеэкономического регулирования,
в целях лучшей координации внешнеэкономических отношений между Сторонами
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Югоосетинская Сторона учреждает в столице Российской Федерации Торговое представительство Республики Южная Осетия, а Российская Сторона учреждает в столице Республики Южная Осетия Торговое представительство Российской Федерации.

Статья 2

Торговые представительства выполняют следующие основные функции:

содействуют развитию торгово-экономических связей между Республикой Южная Осетия и Российской Федерацией;

представляют интересы своих государств в государстве пребывания по всем вопросам, касающимся торговли и других видов экономического сотрудничества между двумя государствами;

информируют заинтересованные органы государства пребывания об экономических условиях в своем государстве и его законодательстве в области внешнеэкономической деятельности, а также предоставляют такую информацию о государстве пребывания государственным органам своего государства;

способствуют участию физических и юридических лиц в международных торговых и промышленных выставках, организуемых на

территориях государств Сторон, и координируют работу участников своего государства;

оказывают содействие физическим и юридическим лицам государств Сторон в осуществлении между ними сделок в области торговли, экономического и научно-технического сотрудничества, в установлении прямых хозяйственных связей, осуществлении производственной кооперации, создании совместных предприятий и развитии возможных других форм экономической деятельности.

Статья 3

Торговые представительства пользуются правами юридических лиц, действуют от имени Правительства своего государства в соответствии с полученными от него полномочиями и является составной частью его посольства в государстве другой Стороны.

Статья 4

Учреждение торговых представительств ни в чем не затрагивает прав физических и юридических лиц Республики Южная Осетия и Российской Федерации поддерживать непосредственные отношения друг с другом, в частности, в целях заключения и исполнения договоров, связанных с осуществлением торгово-экономического и научно-технического сотрудничества.

Торговые представительства не отвечают по обязательствам физических и юридических лиц, равно как физические и юридические лица не отвечают по обязательствам торговых представительств.

Статья 5

По договоренности Сторон в других городах государства пребывания могут быть открыты отделения торговых представительств. Одновременно с достижением такой договоренности будет определяться правовой статус указанных отделений.

Статья 6

Глава торгового представительства и его заместители пользуются всеми привилегиями и иммунитетами, которые распространяются на

дипломатических агентов согласно соответствующим положениям Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года (далее – Венская конвенция).

Члены административно-технического и обслуживающего персонала торгового представительства пользуются всеми привилегиями и иммунитетами, которые признаются за членами соответствующей категории персонала дипломатических миссий согласно положениям Венской Конвенции.

Помещения, имущество, архивы, документы, официальная корреспонденция торгового представительства пользуются теми же привилегиями и иммунитетами, которые признаются согласно международному праву за помещениями, имуществом, архивами, документами, официальной корреспонденцией дипломатических представительств.

Торговому представительству и его главе принадлежит право пользоваться флагом и эмблемой аккредитующего государства на помещениях представительства.

Торговое представительство имеет печать с изображением государственного герба своего государства, необходимые для осуществления своей деятельности печати, штампы и бланки.

Статья 7

Торговое представительство руководствуется в своей работе настоящим Соглашением, законодательством своего государства при соблюдении законодательства государства пребывания, применимых норм международного права.

Статья 8

Государство пребывания оказывает содействие аккредитующему государству в предоставлении на своей территории, согласно своему законодательству, помещений, необходимых для его торгового представительства.

Государство пребывания также, в случае необходимости, оказывает помощь торговому представительству в получении подходящих жилых помещений для его сотрудников.

Статья 9

Споры между Сторонами относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров.

Статья 10

Настоящее Соглашение может быть изменено и дополнено по взаимному согласию Сторон. Указанные изменения и дополнения совершаются в письменной форме.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и будет оставаться в силе до истечения двенадцати месяцев с даты, когда одна из Сторон направит другой Стороне письменное уведомление о намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Цхинвал «1» декабря 2009 г. в двух экземплярах, каждый на осетинском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Республики Южная Осетия**



**За Правительство
Российской Федерации**


